

SILVERCREST®



ELECTRIC HOT WATER BOTTLE SEW 420 A1

FI
SÄHKÖINEN KUUMAVESIPULLO
Käyttöohje

EE
ELEKTRILINE SOOJAPADI
Kasutusjuhend

DE AT CH
ELEKTRISCHE WÄRMFLASCHE
Bedienungsanleitung

SE
ELEKTRISK VÄRMEDYNA
Bruksanvisning

LV
ELEKTRISKS TERMOFORS
Lietošanas pamācība

IAN 460439_2401

FI SE LV



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

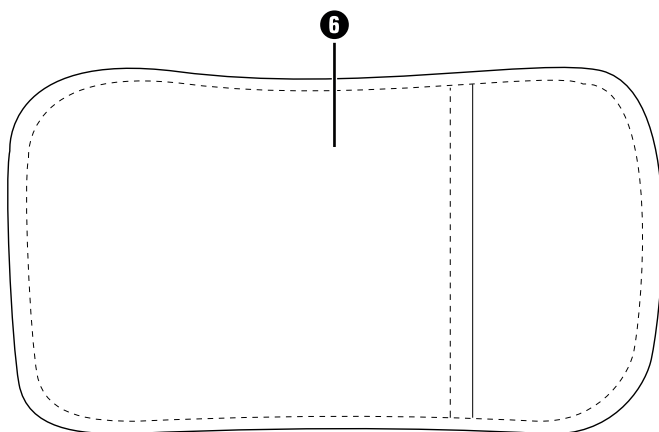
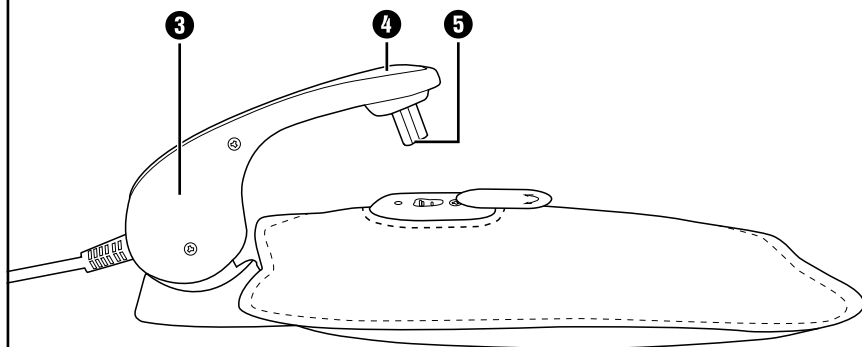
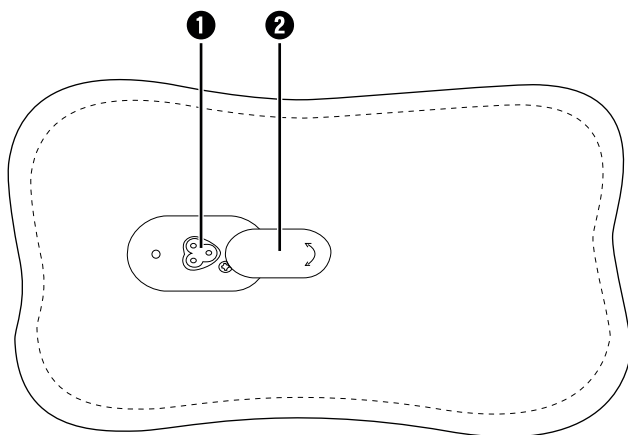
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	11
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	21
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	31
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	41



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	2
Turvallisuusohjeet	3
Käyttöelementit / osien kuvaus	6
Käyttöönotto	6
Toimitussisällön tarkastaminen	6
Laitteen lataaminen ja käyttäminen	6
Puhdistus	7
Säilytys	7
Vianetsintä	7
Hävittäminen	8
Laitteen hävittäminen	8
Pakkauksen hävittäminen	8
Liite	8
Tekniset tiedot	8
Kompernass Handels GmbH:n takuu	8
Huolto	9
Maahantuoja	9

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja



Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan laitteen. Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen laitteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainittuihin käyttö-tarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki laitetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu miellyttävän lämmön tuottamiseen esimerkiksi vatsalle, selälle tai niskalle. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Laitetta ei saa käyttää lääketieteellisissä/terapeuttisissa tai kaupallisissa tarkoituksissa eikä laite voi korvata lääkärin antamaa hoitoa. Emme vastaa minkäänlaisista tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja:

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Suojausluokka II: suojaus kaksinkertaisella tai vahvistetulla eristyksellä jännitteiden ja kosketettavien osien välillä.
	Vaihtovirta/-jännite
	Älä pese
	Älä valkaise
	Älä kuivaa kuivausrummussa
	Älä pese kemiallisessa pesussa
	Älä silitä
	Konepesu 30 °C
	Kemiallinen pesu
	Silitys 120 °C
	Kuivaa ripustamalla

Turvallisuusohjeet

⚠ VAARA!

- Liitä laite vain määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen tyyppikilven tietoja.
- Sähköpiiriin on lisäksi suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajalta.
- Varmista, ettei virtajohto kastu tai kostu. Sijoita johto siten, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan.
- Pidä laite ja virtajohto poissa kuumien pintojen lähettäviltä.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.
- Älä korjaa koskaan laitetta mil-lään tavalla. Kaikki korjaukset on annettava asiakaspalvelun tai pätevän ammattihenkilöstön tehtäväksi.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloä. Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Lisäksi menetät oikeuden takuuseen.
- Käytä ja lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa, älä koskaan käytä sitä ulkona.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin!
- Älä käytä laitetta suihkun tai kylvyn aikana. Älä varastoi tai säilytä sitä paikoissa, joista se voi pudota kylpyammeeseen, pesualtaaseen tai muihin vedellä tai muilla nesteillä täytettyihin astioihin.
- Älä missään tapauksessa tartu veteen pudonneeseen laitteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vahingoittunut, laite ei toimi moitteettomasti, jos se on pudonnut tai joutunut veteen taikka jos se on vahingoittunut.
- Laitteen pistokeliitäntään ei saa valua vettä eikä muuta nestettä.

⚠ VAROITUS!

- Kahdeksan vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan valvottuina ja kun heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat täyttäneet kahdeksan vuotta ja heitä valvotaan.
- Pidä alle 8-vuotiaat lapset etäällä laitteesta ja liitännäjohtosta.
- Älä käytä laitetta sydämen tai kasvojen alueella.
- Älä käytä laitetta, jos sinulla esiintyy yhtä tai useampaa seuraavista sairauksista tai vaivoista: verenkiertohäiriöt, suonikohjut, avohaavat, ruhjevammat, ihon halkeamat, suonitulehdukset, veritulppa, diabetes tai välilevyn pullistuma.
- Älä koskaan käytä laitetta lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena äläkä silloin, jos tuntoistisi on heikentynyt.
- Älä koskaan käytä laitetta lapsiin, eläimiin, raskaana oleviin, päähän ja kaulaan tai kehon osiin, joissa on turvotusta, palovammoja, ihottumaa, haavoja tai herkkiä kohtia.
- Latauksen aikana laitetta ei saa peittää. Älä koskaan käytä laitetta bensiinin tai muiden helposti syttyvien aineiden lähellä.
- Jotkin laitteen osat voivat kuumentua huomattavasti ja aiheuttaa palovammoja.
- Älä käytä laitteen kanssa ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää.
- Tarkasta laite näkyvien ulkoisten vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöä. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Jos laitteen sisältö valuu ulos, laitetta ei saa enää käyttää.
- Laitteen sisältöä ei saa juoda, eikä laitetta saa täyttää.
- Pidä laite poissa lasten ja apua tarvitsevien henkilöiden ulottuvilta latauksen aikana. Käytä vain aikuisen henkilön valvonnassa.
- Vedä virtajohto siten, ettei kukaan pääse astumaan sen päälle tai kompastumaan siihen.
- Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.

- Irrota virtajohto sähköverkosta vetämällä pistokkeesta, älä virtajohdosta.
- Laitetta ei saa käyttää latauksen aikana.
- Irrota pistoke pistorasiasta latauksen päätyttyä.

⚠ VARO!

- Varmista, että laite on sammutettu, ennen kuin otat sen laskutelineestä.
- Älä lämmitä mikroaaltouunissa tai muilla laitteilla.
- Keskeytä laitteen käyttö heti, jos käsittely tuntuu epämiellyttävältä tai aiheuttaa kipua.
- Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja.

ⓘ HUOMIO!

- Käytä ja lataa laitetta vain sisätiloissa.
- Käytä laitetta vain yhdessä toimituksen mukana tulleen latausase-
man kanssa.
- Latausliitäntä ei saa koskaan osoittaa alaspäin latauksen aikana.
- Laitteen välittömässä läheisyydessä ei saa latauksen aikana olla helposti syttyviä materiaaleja.

- Pidä terävät esineet poissa laitteen lähetyviltä äläkä koskaan lyö laitetta välttääksesi laitteen vaurioituminen.
- Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita tai liuotainaineita laitteen puhdistukseen. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

ⓘ Huomautus:

- Käyttäjän ei tarvitse suorittaa mitään toimenpiteitä asettaakseen laitteen 50 tai 60 Hz:n taajuudelle. Laite asettuu automaattisesti 50 tai 60 Hz:n taajuudelle.

Käyttöelementit / osien kuvaus

(Katso kuvat kääntösivulta)

- ❶ Latausliitäntä
- ❷ Suojus
- ❸ Latausasema
- ❹ Latauksen merkkivalo
- ❺ Latauskosketin
- ❻ Irrotettava kangaspäällinen

Käyttöönotto

Toimitussisällön tarkastaminen

⚠ **VAARA!** Tukehtumisvaara!
Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä.

- ♦ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkausksesta.
- ♦ Poista koko pakkausmateriaali.

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Sähköinen kuumavesipullo
- Latausasema
- Irrotettava kangaspäällinen
- Tämä käyttöohje

❶ **Huomautus:** Tarkasta, ettei toimituksesta puuttu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita. Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen lataaminen ja käyttäminen

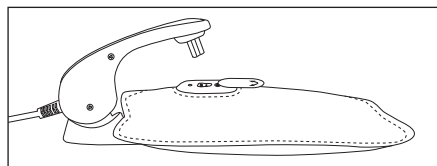
⚠ **VAROITUS!** Palovammavaara!

Kuumavesipullo voi kuumentua erittäin kuumaksi. Älä koskaan käytä kuumavesipulloa latauksen aikana äläkä koskaan ilman irrotettavaa kangaspäällistä ❻.

❶ **HUOMIO!** Laitevaurio! Älä istu kuumavesipullon päälle äläkä aseta tai varastoi esineitä kuumavesipullon päällä. Latauksen aikana kuumavesipullon on oltava litteänä.

❶ **Huomautus:** Kuumavesipullo voi tuottaa hiljaisia ääniä latauksen aikana ja siitä voi syntyä hieman hajua.

- ♦ Sijoita latausasema ❸ tasaiselle ja kuivalle alustalle.
- ♦ Käännä latausaseman ❸ vipu ylöspäin.
- ♦ Ota irrotettava kangaspäällinen ❻ pois kuumavesipullosta.
- ♦ Käännä suojusta ❷ puoli kierrosta sivulle, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
- ♦ Aseta kuumavesipullo tasaisesti kuvan mukaisesti latausasemaan ❸.



- ♦ Käännä latausaseman ❸ vipua alaspäin, kunnes latauskosketin ❺ napsahtaa latausliitäntään ❶.
- ♦ Kytke latausaseman ❸ pistoke määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiiaan.

Latauksen merkkivalo ❹ palaa punaisena, mikä osoittaa latauksen olevan käynnissä. Kun 60°C:n tavoitelämpötila on saavutettu, lataus päättyy automaattisesti ja latauksen merkkivalo ❹ sammuu. Huonelämpötilassa kuumavesipullon lämpiämiseen menee noin 10 minuuttia.

- ♦ Irrota pistoke pistorasiasta.
- ♦ Pidä yhdellä kädellä latausliitäntän ❶ muoviosasta kiinni ja käännä toisella kädellä latausaseman ❸ vipua ylöspäin.
- ♦ Käännä suojusta ❷ puoli kierrosta, jolloin se menee latausliitäntän ❶ ylle ja napsahtaa paikoilleen.
- ♦ Vedä kangaspäällinen ❻ kuumavesipullon päälle.

Voit nyt käyttää kuumavesipulloa. Jos kuumavesipullon lämpötila tuntuu epämiellyttävältä, anna kuumavesipullon jäähtyä hieman ennen käyttöä. Kuumavesipulloa voidaan käyttää esimerkiksi 2 tuntia käsien lämmittämiseen ja jopa 10 tuntia esimerkiksi peiton alla käytettynä.

Puhdistus

⚠ VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Irrota kuumavesipullo ennen jokaista puhdistusta latausasemasta **③**. Vedä latausaseman **③** pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta. Älä koskaan upota kuumavesipulloa ja latausasemaa **③** veteen tai muihin nesteisiin. Varmista, ettei kuumavesipulloon ja latausasemaan **③** pääse puhdistuksen yhteydessä kosteutta.

⚠ VAROITUS! Palovammavaara! Anna kuumavesipullon jäähtyä, ennen kuin puhdistat sen!

⚠ HUOMIO! Laitevauriot! Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotainepitoisia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen pintoja.

- ◆ Pese irrotettava kangaspäällinen **⑥** pyykinpesukoneessa 30 °C:ssa. Huomioi irrotettavan kangaspäällisen **⑥** ommellussa pesulapussa olevat hoitoa ja puhdistusta koskevat symbolit.
- ◆ Pyyhi laitteen muut osat kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä liuotainaineita tai muovivaahingoittavia puhdistusaineita. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa astianpesuainetta ja pyyhi lopuksi pelkällä vedellä.
- ◆ Anna kaiken kuivua hyvin, ennen kuin asetat laitteen säilytykseen tai otat sen uudelleen käyttöön.

Säilytys

- ◆ Vedä latausaseman **③** pistoke pistorasiasta, mikäli laitetta ei käytetä.
- ◆ Pidä yhdellä kädellä kiinni kuumavesipullostas latausliitännän **①** läheltä ja käännä toisella kädellä latausaseman **③** vipua ylöspäin.
- ◆ Aseta kuumavesipullo kangaspäälliseen **⑥**.
- ◆ Käännä latausaseman **③** vipu alas.
- ◆ Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa, suoralta auringonvalolta suojattuna silloin, kun laitetta ei käytetä.

Vianetsintä

Latauksen merkkivalo **④ ei pala.**

Laitetta ei ole liitetty virtaverkkoon.

► Kytke latausaseman **③** pistoke pistorasiaan.

Latausasema **③** ei ole liitetty oikein kuumavesipulloon.

► Käännä latausaseman **③** vipua alaspäin, kunnes latauskosketin **⑤** napsahtaa latausliitännään **①**.

Kuumavesipullon lämpötila on vielä liian korkea uudelleen lämmittämistä varten.

► Odota, kunnes kuumavesipullo on jäähtynyt.

Kuumavesipullo laajenee ja virran kulku keskeytyy.

► Ota meihin yhteyttä (ks. luku **Huolto**).

Latauksen merkkivalo **④ palaa, mutta kuumavesipullo ei lämpene.**

Lämmityselementti on viallinen.

► Ota meihin yhteyttä (ks. luku **Huolto**).

Kuumavesipullo menettää nestettä tai volyyymia.

Kuumavesipullon kuori on viallinen.

► Ota meihin yhteyttä (ks. luku **Huolto**).

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliväivä, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin

mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöänsä päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat

pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja

numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:
1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi,
80–98: komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

Jännite	220–240 V~, 50–60 Hz
Tehonotto	410 W
Suojausluokka	II /
Täyte	vettä

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuu aika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu aika ei ala uudestaan tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuu aika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä.

Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 460439_2401 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 460439_2401.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 460439_2401

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	12
Information om denna bruksanvisning	12
Avsedd användning	12
Varningar och symboler	12
Säkerhetsanvisningar	13
Manöverelement/Beskrivning av delar	16
Idrifttagning	16
Kontrollera leveransens innehåll	16
Ladda och använda produkten	16
Rengöring	17
Förvaring	17
Felsökning	17
Kassering	18
Kassera/återvinna produkten	18
Kassera förpackningen	18
Bilaga	18
Tekniska data	18
Garanti från Kompernass Handels GmbH	18
Service	19
Importör	19

Inledning

Information om denna bruksanvisning



Tack för köpet av denna produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Använd endast produkten på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Denna produkt är avsedd för att ge behaglig värme på t.ex. mage, rygg eller nacke.

All annan användning eller användning utöver detta anses vara felanvändning. Produkten är inte avsedd att användas inom medicinska/terapeutiska eller yrkesmässiga områden och kan inte ersätta medicinsk behandling. Krav av något slag på grund av skada till följd av felanvändning utesluts. Användaren bär ensam risken för sådan användning.

Varningar och symboler

Följande varningar och symboler används i denna bruksanvisning, på förpackningen och på produkten:

	FARA! En varning med denna symbol och signalordet FARA indikerar en överhängande farlig situation som kommer att leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	VARNING! En varning med denna symbol och signalordet VARNING indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.

	OBS! En varning med denna symbol och signalordet OBS indikerar risk för en situation som kan leda till mindre eller måttliga personskador om den inte undviks.
	SE UPP! En varning med denna symbol och signalordet SE UPP indikerar en potentiell situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Anmärkning: En anmärkning innehåller ytterligare information som underlättar att använda produkten.
	Kapslingsklass II: Skydd genom dubbel eller förstärkt isolering mellan spänningsförande och beröringsbara delar.
	Växelström/-spänning
	Tvätta inte
	Använd inte blekmedel
	Torktumla inte
	Kemtvätta inte
	Stryk inte
	Maskintvätt 30 °C
	Kemtvätt
	Strykning 120 °C
	Hängtorkning

Säkerhetsanvisningar

⚠ FARA!

- Produkten får endast anslutas till ett korrekt installerat och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med specifikationerna på produktens typskylt.
- Som extra säkerhetsåtgärd rekommenderar vi att en jordfelsbrytare med en nominell utlösningsström på högst 30 mA installeras i strömkretsen. Fråga din elinstallatör om råd.
- Se till att elkabeln inte blir våt eller fuktig. Dra kabeln så att den inte kan klämmas fast någonstans eller skadas.
- Håll produkten och elkabeln borta från heta ytor.
- För att undvika faror ska produktens elkabel när den är skadad bytas ut av tillverkaren eller dess kundtjänst eller av en person med motsvarande kvalifikationer.
- Försök inte att reparera produkten själv. Alla reparationer måste utföras av kundtjänsten eller kvalificerad fackpersonal.
- Öppna aldrig produktens hölje. Det finns inga delar som kan repareras inuti produkten. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Använd och ladda produkten endast i torra utrymmen inomhus, aldrig utomhus.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor!
- Använd inte produkten när du badar eller duschar. Förvara inte produkten på ett ställe där den kan falla ned i badkaret eller tvättstället eller någon annan behållare med vatten eller annan vätska.
- Försök aldrig ta upp produkten om den har fallit i vatten.
- Använd inte produkten om elkabeln är skadad, om produkten inte fungerar korrekt, om den har tappats eller sänkts ned i vatten eller om den har skadats.
- Inget vatten eller andra vätskor får rinna över apparatens kontaktanslutning.

⚠ VARNING!

- Denna produkt får användas av barn från ca 8 år och uppåt samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte överlåtas till barn, såvida de inte är 8 år eller äldre och får tillsyn.
- Barn under 8 år ska hållas på avstånd från produkten och anslutningskabeln.
- Använd inte produkten i hjärta- eller ansiktsområdet.
- Använd inte produkten om du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller besvär: Cirkulationsrubbningar, åderbräck, öppna sår, blåmärken, hudrevor, veninflammation, trombos, diabetes eller diskbräck.
- Använd aldrig produkten om du är påverkad av läkemedel eller alkohol eller om dina sensoriska förmågor är nedsatta.
- Använd aldrig produkten på barn, djur, gravida kvinnor, på huvud och hals eller på kroppsdelar med svullnader, brännskador, eksem, sår eller på känsliga områden.
- Produkten får inte täckas över under pågående laddning. Använd aldrig produkten i närheten av bensin eller andra lättantändliga ämnen.
- Delar av produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador.
- Använd ingen extern timer eller separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- Kontrollera att produkten inte har några synliga yttre skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Produkten får inte användas om innehållet läcker ut ur produkten.
- Produktens innehåll får inte drickas och kan inte fyllas på.
- Håll produkten borta från barn och hjälplösa personer när den laddas. Produkten får endast användas under tillsyn av en vuxen.
- Dra kabeln så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.

- Linda inte elkabeln runt produkten.
- Dra alltid ut stickkontakten när du ska dra elkabeln ur eluttaget, dra inte i själva elkabeln.
- Produkten får inte användas medan den laddas.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget efter laddningen.

⚠ OBS!

- Se till att produkten är avstängd innan du tar bort den från hållaren.
- Produkten får inte värmas upp i mikrovågsugn eller andra apparater.
- Avbryt behandlingen med produkten omedelbart om du upplever behandlingen som obehaglig eller smärtsam.
- Använd produkten endast på avsett sätt. Felaktig användning av produkten kan leda till personskador.

⚠ SE UPP!

- Använd och ladda produkten endast inomhus.
- Ladda produkten endast med den medföljande laddningsstationen.
- Laddningsuttaget får aldrig peka nedåt under laddningsprocessen.
- Det får inte finnas lättantändliga material direkt intill produkten under laddningsprocessen.
- För att förhindra skador på produkten ska du hålla vassa föremål borta från produkten och aldrig slå på den.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.

ⓘ Anmärkning:

- Det krävs ingen åtgärd från användarens sida för att ställa in produkten på 50 eller 60 Hz. Produkten ställer automatiskt in sig på 50 eller 60 Hz.

Manöverelement/Beskrivning av delar

(se bilder på utvikningssidan)

- ❶ Laddningsuttag
- ❷ Skyddslock
- ❸ Laddningsstation
- ❹ Laddningslampan
- ❺ Laddningskontakt
- ❻ Avtagbart tygöverdrag

Idrifttagning

Kontrollera leveransens innehåll

⚠ FARA! Risk för kvävning!

Förpackningsmaterial är inga leksaker.

- ♦ Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ♦ Ta bort allt förpackningsmaterial.

Leveransen innehåller följande delar:

- Elektrisk värmedyna
- Laddningsstation
- Avtagbart tygöverdrag
- Denna bruksanvisning

❶ **Anmärkning:** Kontrollera leveransen med avseende på fullständighet och synliga skador. Vid ofullständig leverans eller skador på grund av bristfällig förpackning eller transport, vänligen kontakta vår servicehotline (se kapitlet **Service**).

Ladda och använda produkten

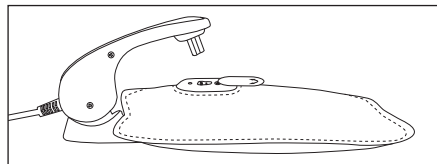
⚠ VARNING! Risk för brännskador!

Varmvattenflaskan kan bli mycket varm. Använd aldrig varmvattenflaskan medan den laddas och använd den aldrig utan det avtagbara tygöverdraget ❻.

❶ **SE UPP!** Produkten kan skadas! Sitt inte på varmvattenflaskan och placera eller förvara inga föremål på varmvattenflaskan. Varmvattenflaskan måste ligga plant under laddningsprocessen.

❶ **Anmärkning:** Varmvattenflaskan kan ge ifrån sig ett litet ljud under laddningsprocessen och en svag lukt kan kännas.

- ♦ Placera laddningsstationen ❸ på en plan och stabil yta.
- ♦ Fäll upp spaken på laddningsstationen ❸.
- ♦ Ta bort tygöverdraget ❻ från varmvattenflaskan.
- ♦ Vrid på skyddslocket ❷ ett halvt varv åt sidan tills det snäpper fast.
- ♦ Placera varmvattenflaskan platt på laddningsstationen, se bild ❸.



- ♦ Fäll ned spaken på laddningsstationen ❸ tills laddningskontakten ❺ snäpper fast i laddningsuttaget ❶.
- ♦ Sätt i laddningsstationens stickkontakt ❸ i ett korrekt installerat eluttag.

Laddningslampan ❹ lyser rött för att signalera laddningsprocessen. När måltemperaturen på ca 60°C har uppnåtts avslutas laddningsprocessen automatiskt och laddningslampan ❹ slocknar. Vid rumstemperatur tar det ca 10 minuter för varmvattenflaskan att värmas upp.

- ♦ Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- ♦ Håll i plastytan på laddningsuttaget ❶ med ena handen och fäll upp laddningsstationens spak ❸ med den andra handen.
- ♦ Vrid skyddslocket ❷ ett halvt varv över laddningsuttaget ❶ tills det snäpper fast.
- ♦ Dra tygöverdraget ❻ över varmvattenflaskan

Nu kan du använda varmvattenflaskan.

Om du upplever temperaturen i varmvattenflaskan som obehaglig, låt varmvattenflaskan svalna något innan du använder den.

Varmvattenflaskan kan användas mellan 2 timmar, t.ex. för att värma händerna, och upp till 10 timmar, t.ex. för användning under ett täcke.

Rengöring

⚠ FARA! Livsfara på grund av elektrisk stöt!
Koppla alltid bort varmvattenflaskan från laddningsstationen före rengöring ③. Dra alltid ut laddningsstationen ③ ur eluttaget före rengöring. Doppa aldrig varmvattenflaskan eller laddningsstationen ③ i vatten eller andra vätskor. Se till att ingen fukt tränger in i varmvattenflaskan och laddningsstationen ③ under rengöringen.

⚠ VARNING! Risk för brännskador!
Låt varmvattenflaskan svalna innan du rengör den!

⚠ SE UPP! Produkten kan skadas! Använd inga frätande, slipande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel. De kan skada produktens yta.

- ◆ Tvätta det avtagbara tygöverdraget ⑥ i tvättmaskin i 30°C. Beakta symbolerna för skötsel och rengöring på etiketten som är fastsydd på det avtagbara tygöverdraget ⑥.
- ◆ Torka av de övriga delarna av produkten med en lätt fuktad trasa. Använd inga lösningsmedel eller rengöringsmedel som kan angripa plast. Ta några droppar mildt diskmedel på trasan om det behövs och torka sedan av det med rent vatten.
- ◆ Låt alla delar torka ordentligt innan du lägger undan produkten eller använder den igen.

Förvaring

- ◆ När produkten inte används ska laddningsstationens stickkontakt ③ dras ut ur eluttaget.
- ◆ Håll varmvattenflaskan nära laddningsuttaget ① med ena handen och fäll upp laddningsstationens spak ③ med den andra handen.
- ◆ Sätt in varmvattenflaskan i tygöverdraget ⑥.
- ◆ Fäll ned spaken på laddningsstationen ③.
- ◆ Förvara produkten på en ren och torr plats, skyddad från direkt solljus, när den inte används.

Felsökning

Laddningslampan ④ lyser inte.

Kontakten är inte kopplad till ett eluttag.

- Sätt i laddningsstationens stickkontakt ③ i ett eluttag.

Laddningsstationen ③ är inte korrekt ansluten till varmvattenflaskan.

- Fäll ned spaken på laddningsstationen ③ tills laddningskontakten ⑤ snäpper fast i laddningsuttaget ①.

Varmvattenflaskans temperatur är fortfarande för hög för att den ska kunna värmas upp igen.

- Vänta tills varmvattenflaskan har svalnat.
- Varmvattenflaskan sväller och strömflödet avbryts.
- Kontakta oss (se kapitlet **Service**).

Laddningslampan ④ lyser upp, men varmvattenflaskan blir inte varm.

Värmeelementet är defekt.

- Kontakta oss (se kapitlet **Service**).

Varmvattenflaskan tappar vätska eller förlorar volym.

Höljet på varmvattenflaskan är defekt.

- Kontakta oss (se kapitlet **Service**).

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

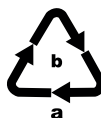


Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

Bilaga

Tekniska data

Spänning	220-240 V~, 50-60 Hz
Strömförbrukning	410 W
Kapslingsklass	II/□
Fyllning	Vatten

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittet. Kassakvittet är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittet) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att pro-

dukten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 460439_2401 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 460439_2401.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 460439_2401

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	22
Kasutusjuhendi selgitus	22
Sihipärane kasutamine	22
Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	22
Ohutusjuhised	23
Käsituselemendid / osade kirjeldus	26
Kasutuselevõtmine	26
Tarnekomplekti kontrollimine	26
Seadme laadimine ja kasutamine	26
Puhastamine	27
Hoiustamine	27
Vigade kõrvaldamine	27
Jäätmekäitlus	28
Seadme jäätmekäitlus	28
Pakendi jäätmekäitlus	28
Lisa	28
Tehnilised andmed	28
Kompernaß Handels GmbH garantii	28
Teenindus	29
Importija	29

Sissejuhatus

Kasutusjuhendi selgitus



Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse seadme kasuks. Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne seadme kasutamist tutvuge kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage seadet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke seadme edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud meeldiva soojuste tekitamiseks nt köögil, seljal või kaelal.

Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks meditsiinilistes/terapeutilistes või töönduslikes valdkondades ja ei saa asendada meditsiinilisi protseduure. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud. Riski kannab ainult kasutaja.

Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendil ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid:

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks on surm või raske vigastus.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramise võiks põhjustada surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla kerge või mõõdukas vigastus.

	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramine võiks põhjustada materiaalse kahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitsemist.
	Kaitseklass II: Kahekordse või tugevdatud isolatsiooniga kaitse pingestatud ja puudutatavate osade vahel.
	Vahelduvvool/-pinge
	Ärge peske
	Ärge pleegitage
	Ärge kuivatage pesukuivatis
	Ärge puhastage keemiliselt
	Ärge triikige
	Masinpesu 30 °C
	Keemiline puhastus
	Triikimine 120 °C
	Kuivatage rippuvalt

Ohutusjuhised

⚠ OHT!

- Ühendage seade ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupessa. Võrgupinge peab ühtima seadme tüübisildil toodud andmetega.
- Täiendava kaitsena on soovitatav paigaldada mitte üle 30 mA nominaalse rakendusvooluga rikkevoolukaitse. Küsige nõu oma elektrilaisikult.
- Jälgige, et võrgukaabel ei muutu märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või kahjustada.
- Hoidke seade ja võrgukaabel kuumadest pealispindadest eemal.
- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- Ärge tehke seadmel remonditöid. Igasugused remondid peab teostama klienditeenindus või kvalifitseeritud spetsialist.
- Ärge mitte kunagi avage seadme korpus. Selle sisemuses ei ole hooldatavaid osi. Lisaks sellele kaotab garantii kehtivuse.
- Kasutage ja laadige seadet ainult kuivades siseruumides, mitte kunagi välitingimustes.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse!
- Ärge kasutage seadet vannis või duši all. Ärge hoiustage või hoidke seadet kohtades, millest seade võib kukkuda vanni, valamusse või teistesse vee või muude vedelikega täidetud anumatesse.
- Ärge mitte mingil juhul haarake seadmest, kui see on kukkunud vette.
- Ärge kasutage seadet, kui võrgukaabel on kahjustatud, seade ei talitle laitmatult, kui seade on kukkunud vette või saanud kahjustada.
- Vesi või teised vedelikud ei tohi voolata üle seadme pistikühenduse.

⚠ HOIATUS!

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutajapoolset hoolust, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja järelevalve all.
- Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmest ja ühenduskaablist eemal.
- Ärge kasutage seadet südame või näo piirkonnas.
- Ärge kasutage seadet, kui teil on üks või mitu järgmistest haigustest või kaebustest: Verevarustushäired, veenilaiendid, lahtised haavad, põrutused, naharebendid, veenipõletikud, tromboos, suhkurtõbi või lülidevahelise ketta sopistumine.
- Ärge mitte kunagi kasutage seadet ravimite või alkoholi mõju all olles või piiratud tundlikkuse korral.
- Ärge mitte kunagi kasutage seadet lastel, loomadel, raseduse ajal, pea ja kaela peal või kehaosadel, millel esineb turseid, põletusi, ekseeme, haavu või tundlikke kohti.
- Laadimistoimingu ajal ei tohi seadet kinni katta. Ärge mitte kunagi kasutage seadet bensiini või teiste kergesti süttivate ainete läheduses.
- Seadme osad võivad minna väga kuumaks ja põhjustada põletusi.
- Ärge kasutage seadme juhtimiseks välist taimerlüliti või eraldi kaugjuhtimissüsteemi.
- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste puudumist. Ärge võtke kahjustatud või mahakukkunud seadet kasutusele.
- Kui sisu lekib seadmest, ei tohi seadet enam käitada.
- Seadme sisu ei tohi juua ja seadet ei saa täita.
- Hoidke seadet laadimise ajal lastest ja abitutest inimestest eemal. Kasutamine ainult täiskasvanud inimeste järelevalve all.

- Paigutage võrgukaabel nii, et keegi ei saaks selle peale astuda või sellele komistada.
- Ärge kerige võrgukaablit ümber seadme.
- Tõmmake võrgukaabel pistikupesast välja alati võrgupistikust, mitte kunagi võrgukaablist.
- Seadet ei tohi laadimistoimingu ajal kasutada.
- Tõmmake pärast laadimistoimingu võrgupistik võrgupistikupesast välja.

⚠ ETTEVAATUST!

- Veenduge, et seade on enne hoiualuselt võtmist välja lülitatud.
- Ärge soojendage mikrolaineahjudes või teistes seadmetes.
- Katkestage koheselt protseduur seadmega, kui protseduur tundub teile ebameeldiv või teil on valud.
- Kasutage seadet ainult sihipäraselt. Seadme väärkasutuse korral võivad tekkida vigastused.

❗ TÄHELEPANU!

- Kasutage ja laadige seadet ainult siseruumides.
- Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluva laadimisalusega.
- Laadimispesa ei tohi laadimistoimingu ajal olla mitte kunagi suunatud allapoole.
- Laadimistoimingu ajal ei tohi seadme vahetus ümbruses olla kergesti põlevaid materjale.
- Seadme kahjustuste vältimiseks hoidke teravad esemed seadmest eemal ja ärge mitte kunagi lööge seadmele.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võiksid pealispinda kahjustada.

❗ Juhis:

- Seadme ümberseadmiseks sageduste 50 või 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Seade seadistub automaatselt sagedusele 50 või 60 Hz.

Käsituselemendid / osade kirjeldus

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

- ❶ Laadimispesa
- ❷ Kaitsekaas
- ❸ Laadimisalus
- ❹ Laadimise LED
- ❺ Laadimiskontakt
- ❻ Eemaldatav tekstiilkate

Kasutuselevõtmine

Tarnekomplekti kontrollimine

⚠ OHT! Esineb lämbumisoht!

Pakkematerjale ei tohi kasutada mängimiseks.

- ♦ Võtke kõik osad ja kasutusjuhend karbist välja.
- ♦ Eemaldage kogu pakkematerjal.

Tarnekomplekt koosneb järgmistest komponentidest:

- Elektriline soojapadi
- Laadimisalus
- Eemaldatav tekstiilkate
- Käesolev kasutusjuhend

❶ **Juhis:** Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist. Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikke pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Seadme laadimine ja kasutamine

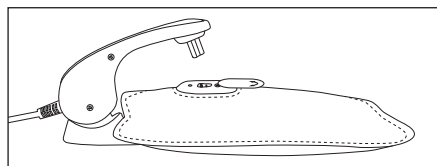
⚠ HOIATUS! Põletusohht!

Soojenduskott võib minna väga kuumaks. Ärge mitte kunagi kasutage soojenduskotti laadimistoimingu ajal ja mitte kunagi ilma eemaldatava tekstiilkatteta ❻.

❶ **TÄHELEPANU!** Seadme kahjustamine! Ärge istuge soojenduskotile ega asetage soojenduskoti peale esemeid, ärge hoidke soojenduskoti peal esemeid. Laadimistoimingu ajal peab soojenduskott asuma lamedal küljel.

❶ **Juhis:** Soojenduskott võib laadimistoimingu ajal tekitada vaikset müra ja võib esineda kerget lõhna teket.

- ♦ Asetage laadimisalus ❸ tasasele kuivale pinnale.
- ♦ Pöörake laadimisalus ❸ hooba ülespoole.
- ♦ Võtke tekstiilkate ❻ soojenduskotilt ära.
- ♦ Keerake kaitsekaant ❷ pool pööret küljele, kuni see fikseerub.
- ♦ Asetage soojenduskott, nagu joonisel kujutatud, lameda küljega laadimisalus ❸.



- ♦ Pöörake laadimisalus ❸ hooba allapoole, kuni laadimiskontakt ❺ fikseerub laadimispesa ❶.
- ♦ Ühendage laadimisalus ❸ võrgupistik eeskirjade kohaselt paigaldatud võrgupistikupesasse.

Laadimise LED ❹ põleb punaselt, mis näitab laadimistoimingu. Kui sihttemperatuur umbes 60°C on saavutatud, lõpetatakse automaatselt laadimistoiming ja laadimise LED ❹ kustub. Soojenduskoti toatemperatuuril on soojenemisaeg umbes 10 minutit.

- ♦ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ♦ Hoidke ühe käega laadimispeal ❶ plastosast kinni ja pöörake teise käega laadimisalus ❸ hooba ülespoole.
- ♦ Keerake kaitsekaant ❷ pool pööret üle laadimispea ❶ kuni see fikseerub.
- ♦ Tõmmake tekstiilkate ❻ soojenduskotile

Nüüd võite soojenduskotti kasutada.

Kui teile tundub soojenduskoti temperatuur ebameeldiv, laske soojenduskotil enne kasutamist veidi jahtuda.

Soojenduskotti saab kasutada vahemikus 2 tundi nt teie käte soojendamiseks ja kuni 10 tundi nt teki all kasutamiseks.

Puhastamine

⚠ **OHT!** Eluoht elektrilöögi tõttu!

Lahutage soojenduskott enne iga puhastamist laadimisalusest ❸. Tõmmake iga kord enne puhastamist laadimisaluse ❸ võrgupistik pistikupesast välja. Ärge mitte kunagi asetage soojenduskotti ja laadimisalust ❸ vette või teistesse vedelikesse. Veenduge, et puhastamisel ei tungi niiskust soojenduskotti ja laadimisalusesse ❸.

⚠ **HOIATUS!** Põletusohu!

Laske soojenduskotil enne selle puhastamist jahtuda!

❗ **TÄHELEPANU!** Seadme kahjustamine! Ärge kasutage söövitavaid, abrasiivseid ega lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid. Need võivad kahjustada seadme pealispindu.

- ◆ Peske eemaldatavat tekstiilkatet ❹ pesumasinas 30°C juures. Jälgige eemaldatavale tekstiilkattele ❹ ömmeldud etiketil olevaid hooldamise ja puhastamise sümboleid.
- ◆ Pühkige seadme ülejäänud osad kergelt niisutatud lapiga üle. Ärge kasutage lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada. Vajadusel lisage lapile veidi neutraalset pesuvainet ja loputage puhta veega üle.
- ◆ Laske enne seadme hoiukohta panemist või uuesti kasutusele võtmist kõigil osadel täielikult kuivada.

Hoiustamine

- ◆ Tõmmake seadme mittekasutamisel laadimisaluse ❸ võrgupistik võrgupistikupesast välja.
- ◆ Hoidke ühe käega soojenduskotti laadimis-pesa ❶ lähedalt kinni ja pöörake teise käega laadimisaluse ❸ hooba ülespoole.
- ◆ Asetage soojenduskott tekstiilkatte ❹ sisse.
- ◆ Pöörake laadimisaluse ❸ hooba allapoole.
- ◆ Hoidke seadet mittekasutamisel puhtas kuivas ilma otsese päikese kiirguseta kohas.

Vigade kõrvaldamine

Laadimise LED ❹ ei põle.

Seade ei ole vooluvõrguga ühendatud.

- Ühendage laadimisaluse ❸ võrgupistik võrgupistikupesasse.

Laadimisalust ❸ ei ole korrektselt soojenduskotiga ühendatud.

- Pöörake laadimisaluse ❸ hooba allapoole, kuni laadimiskontakt ❺ fikseerub laadimispesa ❶.

Soojenduskoti temperatuur on uuesti soojendamiseks veel liiga kõrge.

- Oodake, kuni soojenduskott on jahtunud. Soojenduskott paisub ja elektrivool katkestatakse.
- Pöörduge meie poole (vt peatükk **Teenindus**).

Laadimise LED ❹ põleb, aga soojenduskott ei lähe soojaks.

Soojenduselement on defektne.

- Pöörduge meie poole (vt peatükk **Teenindus**).

Soojenduskott kaotab vedelikku või selle ruumala väheneb.

Soojenduskoti ümbris on defektne.

- Pöörduge meie poole (vt peatükk **Teenindus**).

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv

2012/19/EU. See direktiiv sätestab,

et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta.

Säästke keskkonda ja käidelge nõuete kohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid,

20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Lisa

Tehnilised andmed

Pinge	220–240 V~, 50–60 Hz
Võimsustarve	410 W
Kaitseklass	II/□
Täidis	Vesi

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülitiitel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kas-satšekk ja toote number (IAN) 460439_2401, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele teh-tud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitel lehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudu-sed, võtke kõigepealt ühendust alltoodud tee-nindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnas.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehe-le (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 460439_2401 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 460439_2401

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	32
Informācija par šo lietošanas instrukciju	32
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	32
Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	32
Drošības norādījumi	33
Vadības elementi / daļu apraksts	36
Eksploatācijas sākšana	36
Piegādes komplekta pārbaude	36
Ierīces uzlāde un lietošana	36
Tīrīšana	37
Uzglabāšana	37
Problēmu novēršana	37
Utilizācija	38
Ierīces likvidēšana	38
Iepakojuma utilizēšana	38
Pielikums	38
Tehniskie parametri	38
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	38
Serviss	39
Importētājs	39

Ievads

Informācija par šo lietošanas instrukciju



Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu ierīci. Lietošanas instrukciju

ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par ierīces drošumu, lietošanu un likvidēšanu. Pirms ierīces lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Lietojiet ierīci tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzi arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta relaksējošai dažādu ķermeņa zonu, piemēram, vēdera, muguras vai kakla daļas sildīšanai.

Cita veida lietojums vai lietojums, kas neatbilst šeit aprakstītajam, ir uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Ierīce nav paredzēta izmantošanai medicīnas/terapijas iestādēs vai komerciālajā sektorā, un tā nevar aizstāt medicīnisku ārstēšanu. Jebkādas prasības saistībā ar bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci neatbilstīgi noteikumiem, tiek noraidītas. Risku uzņemas vienīgi ierīces lietotājs.

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli:

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti nopietni miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu bīstamu situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.

	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidēji smagi miesas bojājumi.
	IEVĒRĪBAI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒRĪBAI” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Norāde. Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	II aizsardzības klase: aizsardzība, ko nodrošina divkārtīga vai pastiprināta izolācija starp spriegumaktīvām daļām un daļām, kurām iespējams pieskarties.
	Maiņstrāva/maiņspriegums
	Nemazgāt
	Nebalināt
	Nežāvēt veļas žāvētājā
	Neīrīt ķīmiski
	Negludināt
	Mazgāšana veļas mašīnā 30 °C temperatūrā
	Ķīmiskā tīrīšana
	Gludināšana 120 °C temperatūrā
	Žāvēt uz pakarināmā

Drošības norādījumi

⚠ BĪSTAMI!

- Pieslēdziet ierīci tikai pie atbilstošiem noteikumiem uzstādītas un iezemētas tīkla kontaktligzdas. Tīkla spriegumam jāatbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- Strāvas ķēdē papildu aizsardzībai ieteicams ierīkot noplūdstrāvas aizsargierīci ar projektēto izslēgšanas strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar savu elektromontieri.
- Raugieties, lai tīkla kabelis neklūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai tas netiktu iespiests vai bojāts.
- Gādājiet, lai ierīce un tīkla kabelis atrastos drošā attālumā no karstām virsmām.
- Ja ierīces barošanas kabelis ir bojāts, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- Neveiciet ierīcei nekādus remontdarbus. Visi remontdarbi ir jāveic klientu apkalpošanas dienestam vai kvalificētiem speciālistiem.
- Nekādā gadījumā neatveriet ierīces korpusu. Iekšpusē nav nevienas detaļas, kurai jāveic apkope. Turklāt tiks zaudētas tiesības uz ierīces garantijas remontu.
- Lietojiet un lādējiet ierīci tikai sausās iekštelpās un nekādā gadījumā ārpus telpām.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos!
- Neizmantojiet šo ierīci, mazgājoties vannā vai dušā. Neuzglabājiet vai nenovietojiet ierīci vietās, no kurienes tā var iekrist vannā, izlietnē vai kādā citā ar ūdeni vai citu šķidrumu piepildītā tvertnē.
- Nekādā gadījumā netveriet pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī.
- Nelietojiet ierīci ar bojātu tīkla kabeli, kā arī tad, ja ierīce darbojas ar traucējumiem, ir nokritusi zemē, iekritusi ūdenī vai arī ir bojāta.
- Pār ierīces spraudsavienojumu nedrīkst tecēt ūdens vai citi šķidrumi.

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar pazeminātām fiziskajām, uztveres vai psihiskajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā un ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamās apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt ierīces lietotājam, nedrīkst uzticēt bērniem, izņemot, ja viņi ir sasnieguši 8 gadu vecumu un atrodas pieaugušas personas uzraudzībā.
- Sargiet ierīci un pieslēguma vadu no bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem.
- Nelietojiet ierīci sirds tuvumā vai uz sejas.
- Nelietojiet ierīci, ja jums ir viena vai vairākas no šādām slimībām vai sūdzībām: asinsrites traucējumi, paplašinātas vēnas, vaļējas brūces, sasitumi, ādas bojājumi, vēnu iekaisumi, tromboze, diabēts vai mugurkaula diska trūce.
- Nekad nelietojiet šo ierīci, atrodoties medikamentu vai alkohola ietekmē, vai ja jums ir samazināta jušana.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci bērniem, dzīvniekiem, grūtniecības laikā, galvas un kakla masāžai vai uz tādām ķermeņa daļām, kur ir pietūkumi, apdegumi, ekzēmas, brūces vai jutīgas vietas.
- Uzlādes laikā neapklājiet ierīci. Nekad nelietojiet ierīci benzīna vai citu viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.
- Atsevišķas ierīces daļas var stipri sakarst, izraisot apdegumus.
- Ierīces darbināšanai neizmantojiet ārēju taimeru vai atsevišķu attālinātas darbības sistēmu.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Neieslēdziet bojātu vai nokritušu ierīci.
- Ja no ierīces izplūst tās saturs, ierīci vairs nedrīkst lietot.
- Ierīces saturu nedrīkst dzert vai papildināt.
- Uzlādes laikā turiet ierīci drošā attālumā no bērniem un bezpalīdzīgām personām. Lietot tikai pieaugušu personu uzraudzībā.

- Izvietojiet tīkla kabeli tā, lai neviens aiz tā nevarētu uzkāpt vai aizķerties.
- Neapstiniet tīkla kabeli ap ierīci.
- Tīkla kabeli vienmēr atvienojiet no tīkla kontaktligzdas, turot aiz kontaktspraudņa, nevis velkot aiz tīkla kabeļa.
- Uzlādes laikā ierīci nedrīkst lietot.
- Pēc uzlādes atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

⚠ UZMANĪBU!

- Pirms noņemšanas no turētāja pārliedzinieties, ka ierīce ir izslēgta.
- Nesildiet mikroviļņu krāsnī vai citās ierīcēs.
- Nekavējoties pārtrauciet procedūru ar ierīci, ja procedūra kļūst nepatīkama vai sāpīga.
- Lietojiet ierīci tikai atbilstīgi noteikumiem. Lietojot ierīci nepareizi, pastāv risks gūt miesas bojājumus.

⚠ IEVĒRĪBAI!

- Lietojiet ierīci un veiciet tās uzlādi tikai iekštelpās.
- Lietojiet ierīci tikai kopā ar piegādes komplektā iekļauto uzlādes staciju.
- Uzlādes laikā ierīces uzlādes laikā nekad nedrīkst būt vērsta uz leju.
- Uzlādes laikā ierīces tiešā tuvumā nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli.
- Turiet asus priekšmetus atstatu no ierīces un nekad nesitiet pa to, lai izvairītos no bojājumu rašanās ierīcē.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt virsmu.

ⓘ Norāde.

- Lietotājam nav jāveic nekādas darbības, lai ierīci iestatītu uz 50 vai 60 Hz. Ierīces iestatīšana uz 50 vai 60 Hz notiek automātiski.

Vadības elementi / daļu apraksts

(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

- ❶ Uzlādes ligzda
- ❷ Aizsargvāks
- ❸ Uzlādes stacija
- ❹ Uzlādes LED lampiņa
- ❺ Lādēšanas kontakts
- ❻ Noņemams auduma pārvalks

Ekspluatācijas sākšana

Piegādes komplekta pārbaude

⚠ **BĪSTAMI!** Pastāv nosmakšanas risks!

Ar iepakojuma materiāliem nedrīkst rotaļāties.

- ♦ Izņemiet visas daļas un lietošanas instrukciju no kartona iepakojuma.
- ♦ Noņemiet visu iepakojuma materiālu.

Piegādes komplektā ietilpst:

- Elektrisks termofors;
- uzlādes stacija;
- noņemams auduma pārvalks;
- šī lietošanas instrukcija.

- ❶ **Norāde.** Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un tiem nav redzamu bojājumu. Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tiem ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (skatiet nodaļu **Serviss**).

Ierīces uzlāde un lietošana

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Apdegumu risks!

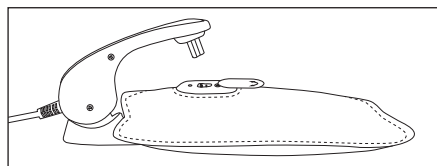
Termofors var stipri sakarst. Nekad neizmantojiet termoforu uzlādes laikā un bez noņemamā auduma pārvalka ❻.

- ❶ **IEVĒRĪBAI!** Ierīces bojājumi!

Nesēdieties uz termofora un nenovietojiet, kā arī neuzglabājiēt uz tā nekādus priekšmetus. Uzlādes laikā termoforam jāatrodas plakanā stāvoklī.

- ❶ **Norāde.** Uzlādes laikā termofors var radīt klusus trokšņus un var veidoties viegla smaka.

- ♦ Novietojiet uzlādes staciju ❸ uz līdzenas un sausas virsmas.
- ♦ Paceliet uzlādes stacijas ❸ sviru uz augšu.
- ♦ Noņemiet auduma pārvalku ❻ no termofora.
- ♦ Pagrieziet aizsargvāku ❷ par pusapgriezieni sāniski, līdz tas nofiksējas.
- ♦ Novietojiet termoforu uz uzlādes stacijas ❸ plakanā stāvoklī, kā redzams attēlā.



- ♦ Nolaidiet uzlādes stacijas ❸ sviru uz leju, līdz lādēšanas kontakts ❺ nofiksējas uzlādes ligzdā ❶.
- ♦ Iespraidiet uzlādes stacijas ❸ tīkla kontaktspaudni atbilstoši noteikumiem instalētā kontaktligzdā.

Uzlādes LED lampiņa ❹ deg sarkanā krāsā, lai signalizētu par uzlādes procesu. Kad ir sasniegta apm. 60°C temperatūra, uzlādes process automātiski tiek pabeigts un uzlādes LED lampiņa ❹ nodziest. Istabas temperatūrā termofors uzkarst apm. 10 minūtēs.

- ♦ Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- ♦ Ar vienu roku satveriet plastmasas zonu pie uzlādes ligzdas ❶ un ar otru roku paceliet uzlādes stacijas ❸ sviru uz augšu.
- ♦ Pagrieziet aizsargvāku ❷ par pusapgriezieni pāri uzlādes ligzdai ❶, līdz tas nofiksējas.
- ♦ Pārvelciet auduma pārvalku ❻ pāri termoforam. Tagad varat lietot termoforu. Ja termofora temperatūra sagādā nepatīkamas sajūtas, ļaujiet tam pirms lietošanas nedaudz atdzist. Termoforu var lietot no 2 stundām (piem., roku sasildīšanai) līdz 10 stundām (piem., izmantošanai zem segas).

Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI! Strāvas trieciena radīti draudi dzīvībai! Pirms katras tīrīšanas reizes atvienojiet termoforu no uzlādes stacijas ③. Pirms katras tīrīšanas reizes atvienojiet uzlādes stacijas ③ tikla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Nekad neiegremdējiet termoforu un uzlādes staciju ③ ūdenī vai citos šķidrumos. Gādājiet, lai tīrīšanas laikā termoforā un uzlādes stacijā ③ neiekļūst mitrums.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Apdegumu risks!
Pirms tīrīšanas ļaujiet termoforam atdzist!

- ❗ **IEVĒRĪBA!** Ierīces bojājumi! Neizmantojiet kodīgus, abrazīvus vai šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus. Tie var agresīvi iedarboties uz ierīces virsmām.
- ♦ Izmazgājiet noņemamo auduma pārvalku ⑥ veļas mašīnā 30 °C temperatūrā. Nemiet vērā kopšanas un tīrīšanas simbolus, kas ir redzami uz piešūtās etiķetes pie noņemamā auduma pārvalka ⑥.
- ♦ Noslaukiet pārējās ierīces daļas ar viegli samitrinātu drāniņu. Nekad nelietojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu. Ja vajadzīgs, uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli un pēc tam noslaukiet virsmu ar tīrā ūdenī samitrinātu drāniņu.
- ♦ Pirms novietošanas ierīci glabāšanā vai atsākat tās lietošanu, ļaujiet visām tās daļām kārtīgi nožūt.

Uzglabāšana

- ♦ Ja ierīce netiek izmantota, atvienojiet uzlādes stacijas ③ tikla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- ♦ Ar vienu roku turiet termoforu tuvu uzlādes ligzdai ① un ar otru roku paceliet uzlādes stacijas ③ sviru uz augšu.
- ♦ Ievietojiet termoforu auduma pārvalkā ⑥.
- ♦ Nolaidiet uzlādes stacijas ③ sviru uz leju.
- ♦ Laikā, kad ierīce netiek izmantota, uzglabājiet to tīrā un sausā vietā, kur nav tiešu saules staru.

Problēmu novēršana

Uzlādes LED lampiņa ④ nedeg.

Ierīce nav savienota ar elektrotīklu.

- Iespraudiet uzlādes stacijas ③ tikla kontaktspraudni kontaktligzdā.

Uzlādes stacija ③ nav pareizi savienota ar termoforu.

- Nolaidiet uzlādes stacijas ③ sviru uz leju, līdz lādēšanas kontakts ⑤ nofiksējas uzlādes ligzdā ①.

Termofora temperatūra atkārtotai uzkārsēšanai ir vēl pārāk augsta.

- Pagaidiet, līdz termofors ir atdzisis.

Termofors izplešas, un strāvas plūsma tiek pārtraukta.

- Sazinieties ar mums (skatiet nodaļu **Serviss**).

Uzlādes LED lampiņa ④ deg, bet termofors neuzsilst.

Ir bojāts sildelements.

- Sazinieties ar mums (skatiet nodaļu **Serviss**).

Termofors zaudē šķidrumu vai tilpumu.

Ir bojāts termofora apvalks.

- Sazinieties ar mums (skatiet nodaļu **Serviss**).

Utilizācija

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā

direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti.

Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1-7: plastmasa, 20-22: papīrs un kartons, 80-98: kompozītmateriāli.

Pielikums

Tehniskie parametri

Spriegums	220-240 V~, 50-60 Hz
Jaudas patēriņš	410 W
Aizsardzības klase	II /
Pildījums	Ūdens

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces

pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomainas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām.

Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakotāšanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 460439_2401 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.

- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 460439_2401, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

- LV **Serviss Lettland**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv
IAN 460439_2401

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VÄCIJA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	42
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	42
Bestimmungsgemäße Verwendung	42
Verwendete Warnhinweise und Symbole	42
Sicherheitshinweise	43
Bedienelemente/Teilebeschreibung	46
Inbetriebnahme	46
Lieferumfang prüfen	46
Gerät aufladen und verwenden	46
Reinigung	47
Aufbewahrung	47
Fehlerbehebung	47
Entsorgung	48
Gerät entsorgen	48
Verpackung entsorgen	48
Anhang	48
Technische Daten	48
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	48
Service	50
Importeur	50

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für wohltuende Wärme an z. B. Bauch, Rücken oder Nacken vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in medizinischen/therapeutischen oder gewerblichen Bereichen vorgesehen und kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“, kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“, kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Schutzklasse II: Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung zwischen spannungsführenden und berührbaren Teilen.
	Wechselstrom/-spannung
	Nicht waschen
	Nicht bleichen
	Nicht im Trockner trocknen
	Nicht chemisch reinigen
	Nicht bügeln
	Maschinenwäsche 30 °C
	Chemische Reinigung
	Bügeln 120 °C
	Hängend trocknen

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie Gerät und Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Nutzen und laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse fallen kann.
- Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- Es darf kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über die Gerätesteckverbindung laufen.

⚠ WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind von Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Herz- oder im Gesichtsbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss oder bei beeinträchtigter Empfindung.
- Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperteilen, die Schwellungen, Verbrennungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Während des Ladevorgangs darf das Gerät nicht abgedeckt werden. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.
- Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn der Inhalt aus dem Gerät austritt, darf das Gerät nicht mehr betrieben werden.
- Der Inhalt des Geräts darf nicht getrunken werden und kann nicht aufgefüllt werden.

- Halten Sie das Gerät während des Aufladens von Kindern und hilflosen Personen fern. Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener Personen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker aus der Netzsteckdose, niemals am Netzkabel.
- Das Gerät darf nicht während des Ladevorgangs verwendet werden.
- Ziehen Sie nach dem Ladevorgang den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

⚠ VORSICHT!

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor es von der Abstellvorrichtung genommen wird.
- Nicht in Mikrowellen oder anderen Geräten aufwärmen.
- Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Behandlung als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.

- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.

ⓘ ACHTUNG!

- Benutzen und laden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Ladestation.
- Die Ladebuchse darf niemals während des Ladevorgangs nach unten zeigen.
- Es dürfen sich während des Ladevorgangs keine leicht brennbaren Materialien in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.
- Halten Sie spitze Gegenstände vom Gerät fern und schlagen Sie niemals darauf, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

ⓘ Hinweis:

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Gerät auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Gerät stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.

Bedienelemente/ Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Ladebuchse
- ❷ Schutzdeckel
- ❸ Ladestation
- ❹ Lade-LED
- ❺ Ladekontakt
- ❻ Abnehmbarer Stoffbezug

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

⚠ GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!
Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Elektrische Wärmflasche
- Ladestation
- Abnehmbarer Stoffbezug
- Diese Bedienungsanleitung

❶ **Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

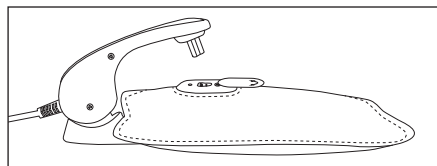
Gerät aufladen und verwenden

⚠ WARNUNG! Verbrennungsgefahr!
Die Wärmflasche kann sehr heiß werden. Verwenden Sie die Wärmflasche niemals während des Ladevorgangs und niemals ohne den abnehmbaren Stoffbezug ❻.

❶ **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts!
Setzen Sie sich nicht auf die Wärmflasche oder stellen bzw. lagern Sie keine Gegenstände auf die Wärmflasche. Während des Ladevorgangs muss die Wärmflasche flach ausliegen.

❶ **Hinweis:** Die Wärmflasche kann während des Ladevorgangs leise Geräusche von sich geben und es kann zu einer leichten Geruchsbildung kommen.

- ◆ Stellen Sie die Ladestation ❸ auf eine ebene, trockene Fläche.
- ◆ Klappen Sie den Hebel der Ladestation ❸ nach oben.
- ◆ Nehmen Sie den Stoffbezug ❻ von der Wärmflasche ab.
- ◆ Drehen Sie den Schutzdeckel ❷ mit einer halben Umdrehung zur Seite, bis er einrastet.
- ◆ Legen Sie, wie abgebildet, die Wärmflasche flach auf die Ladestation ❸.



- ◆ Klappen Sie den Hebel der Ladestation ❸ nach unten, bis der Ladekontakt ❺ in die Ladebuchse ❶ einrastet.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker der Ladestation ❸ in eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose.

Die Lade-LED ❹ leuchtet rot, um den Ladevorgang zu signalisieren. Wenn die Zieltemperatur von ca. 60 °C erreicht ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet und die Lade-LED ❹ erlischt. Bei Raumtemperatur der Wärmflasche beträgt die Aufheizzeit ca. 10 Minuten.

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie mit einer Hand den Kunststoffbereich an der Ladebuchse ❶ fest und klappen Sie mit der anderen Hand den Hebel der Ladestation ❸ nach oben.
- ◆ Drehen Sie den Schutzdeckel ❷ mit einer halben Umdrehung über die Ladebuchse ❶, bis er einrastet.
- ◆ Ziehen Sie den Stoffbezug ❻ über die Wärmflasche

Sie können die Wärmflasche jetzt verwenden. Wenn Sie die Temperatur der Wärmflasche als unangenehm empfinden, lassen Sie die Wärmflasche vor der Verwendung leicht abkühlen. Die Wärmflasche kann zwischen 2 Stunden für z. B. dem Wärmen Ihrer Hände und bis zu 10 Stunden für z. B. der Verwendung unter einer Bettdecke verwendet werden.

Reinigung

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Trennen Sie die Wärmflasche vor jeder Reinigung von der Ladestation **③**. Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **③** aus der Netzsteckdose heraus. Tauchen Sie die Wärmflasche und die Ladestation **③** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in die Wärmflasche und die Ladestation **③** eindringt.

⚠ WARNUNG! Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie die Wärmflasche abkühlen, bevor Sie sie reinigen!

⚠ ACHTUNG! Beschädigung des Geräts!

Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Waschen Sie den abnehmbaren Stoffbezug **⑥** in einer Waschmaschine bei 30 °C. Beachten Sie die Symbole zur Pflege und Reinigung auf dem angenähten Etikett am abnehmbaren Stoffbezug **⑥**.
- ◆ Wischen Sie die übrigen Teile des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach.
- ◆ Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

Aufbewahrung

- ◆ Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker der Ladestation **③** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie mit einer Hand die Wärmflasche nahe der Ladebuchse **①** fest und klappen Sie mit der anderen Hand den Hebel der Ladestation **③** nach oben.
- ◆ Stecken Sie die Wärmflasche in den Stoffbezug **⑥**.
- ◆ Klappen Sie den Hebel der Ladestation **③** nach unten.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtbenutzung an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Fehlerbehebung

Die Lade-LED **④ leuchtet nicht.**

Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.

- Stecken Sie den Netzstecker der Ladestation **③** in eine Netzsteckdose.

Die Ladestation **③** ist nicht korrekt mit der Wärmflasche verbunden.

- Klappen Sie den Hebel der Ladestation **③** nach unten, bis der Ladekontakt **⑤** in die Ladebuchse **①** einrastet.

Die Temperatur der Wärmflasche ist für ein erneutes Aufheizen noch zu hoch.

- Warten Sie, bis die Wärmflasche abgekühlt ist. Die Wärmflasche dehnt sich aus und der Stromfluss wird unterbrochen.
- Nehmen Sie Kontakt mit uns auf (siehe Kapitel **Service**).

Die Lade-LED **④ leuchtet, aber die Wärmflasche wird nicht warm.**

Das Heizelement ist defekt.

- Nehmen Sie Kontakt mit uns auf (siehe Kapitel **Service**).

Die Wärmflasche verliert Flüssigkeit oder verliert an Volumen.

Die Hülle der Wärmflasche ist defekt.

- Nehmen Sie Kontakt mit uns auf (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannung	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	410 W
Schutzklasse	II/□
Füllung	Wasser

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt vo-

raus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 460439_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460439_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460439_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Teabe seis

Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: SEW420A1-052024-3

IAN 460439_2401